

No. 42146. Multilateral

UNITED NATIONS CONVENTION
AGAINST CORRUPTION. NEW YORK,
31 OCTOBER 2003 [*United Nations, Treaty
Series, vol. 2349, I-42146.*]

NOTIFICATION UNDER ARTICLE 48 (13)

Austria

*Notification deposited with the Secretary-
General of the United Nations: 30 August
2010*

*Registration with the Secretariat of the Unit-
ed Nations: ex officio, 30 August 2010*

N° 42146. Multilatéral

CONVENTION DES NATIONS UNIES
CONTRE LA CORRUPTION. NEW YORK,
31 OCTOBRE 2003 [*Nations Unies, Recueil
des Traités, vol. 2349, I-42146.*]

NOTIFICATION EN VERTU DU PARAGRAPHE 13
DE L'ARTICLE 46

Autriche

*Dépôt de la notification auprès du Secr-
taire général de l'Organisation des Na-
tions Unies : 30 août 2010*

*Enregistrement auprès du Secrétariat des
Nations Unies : d'office, 30 août 2010*

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

“... the central authorities in accordance with Article 46 para.13 of the United Nations Con-
vention against Corruption are the following:

BAK – FEDERAL Bureau of Anti-Corruption

Federal Ministry of the Interior of the Republic of Austria

Herrengasse 7, POB 100

A-1014 Vienna, Austria

Tel: +43-(0)-1-531 26-5708

Fax: +43-(0)-1-531 26-10 85 83

BMI-IV-BAK-SPOC@bak.gv.at

www.bak.gv.at

BMJ – Federal Ministry of Justice of the Republic of Austria

Museumstraße 7

A-1070 Vienna, Austria

Tel: +43-(0)-1-521 52-0

www.bmj.gv.at ”

[TRANSLATION – TRADUCTION]

Conformément au paragraphe 13 de l'article 46 de la Convention des Nations Unies contre la corruption, l'autorité centrale est la suivante :

BAK - Bureau fédéral de lutte contre la corruption

Ministère fédéral de l'Intérieur de la République d'Autriche

Herrengasse 7, POB 100

A-1014 Vienne, Autriche

Téléphone : +43-(0)-1-531 26-5708

Télécopie : +43-(0)-1-531 26-10 85 83

BMI-IV-BAK-SPOC@bak.gv.at

www.bak.gv.at

BMJ - Ministère fédéral de la Justice de la République d'Autriche

Museumstraße 7

A-1070 Vienne, Autriche

Téléphone : +43-(0)-1-521 52-0

www.bmj.gv.at »

NOTIFICATION UNDER ARTICLE 6 (3)

Russian Federation

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 18 August 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 August 2010

NOTIFICATION EN VERTU DU PARAGRAPHE 3 DE L'ARTICLE 6

Fédération de Russie

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 18 août 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 18 août 2010

[RUSSIAN TEXT – TEXTE RUSSE]

Генеральная Прокуратура Российской Федерации, расположенная по адресу: Российская Федерация, 125993, Москва, ул. Большая Дмитровка, д. 15А, и Министерство юстиции Российской Федерации, расположенное по адресу: Российская Федерация, 119991, Москва, ул. Житная, д. 14, определены российской стороной в качестве органов, которые могут оказывать другим государствам-участникам Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции содействие в разработке и осуществлении конкретных мер по предупреждению коррупции.

[TRANSLATION – TRADUCTION]

The State Office of the Public Prosecutor of the Russian Federation located at the address: Russian Federation, 125993, Moscow, ul. Bolshaya Dmitrovka, 15A, and the Ministry of Justice of the Russian Federation located at the address: Russian Federation, 119991, Moscow, ul. Zhitnaya, 14, are designated by the Russian party as authorities that may assist other States Parties to the United Nations Convention Against Corruption in developing and implementing specific measures for the prevention of corruption.

[TRANSLATION – TRADUCTION]

La Fédération de Russie a désigné comme autorités susceptibles d'aider d'autres États parties à la Convention des Nations Unies contre la corruption à mettre au point et à appliquer des mesures spécifiques de prévention de la corruption les deux autorités suivantes : le Bureau du Procureur général de la Fédération de Russie sis à l'adresse ci-après : Fédération de Russie, 125993, Moscou, ul. Bolshaya Dmitrovka, 15A, et le Ministère de la justice de la Fédération de Russie sis à l'adresse ci-après : Fédération de Russie, 119991, Moscou, ul. Zhitnaya, 14.